

LES TROUBLES SPECIFIQUES DU LANGAGE ECRIT ET/OU ORAL

Les documents de référence :

- Encart B.O du 6/02/2002. www.education.gouv.fr/bo/2002/6/encart.htm
- Prévenir l'illettrisme N°2 : Apprendre à lire avec un trouble du langage (en ligne page ASH du site IPEF)
- « faciliter la scolarité de l'enfant dyslexique » - document du centre référent des troubles du langage de l'hôpital l'Arche II de Nice
- Les élèves dyslexiques dans le système scolaire.

Lecture et analyse de ces documents

- Les enfants dyslexiques ont besoin d'une rééducation
- Les adaptations et suggestions pédagogiques proposées sont également très pertinentes pour d'autres élèves en difficulté.
- La dyslexie est reconnue comme un handicap, et donne droit à des compensations (tiers temps aux examens)
- Il faut une collaboration étroite enseignant/ parents/ spécialiste pour que le dispositif mis en place soit efficace.
- L'enfant et son entourage doivent accepter ce handicap.
- L'enfant a besoin qu'on explique son handicap aux autres enfants de la classe.
- Il a besoin d'être compris et encouragé.

Il existe des tests qui permettent de dépister et de suspecter une éventuelle dyslexie, mais ils sont très lourds à utiliser, et ne nous autorisent pas à poser un diagnostic. En cas de doute, seul un spécialiste (orthophoniste) est habilité à poser le diagnostic.

Les signes qui peuvent alerter et suggérer une consultation chez l'orthophoniste.

Un seul de ces signes ne suffit pas à suspecter une éventuelle dyslexie, c'est la conjonction de plusieurs de ces signes, et leur caractère durable qui doit vous alerter.

- Confusions visuelles entre qu/gu; o/a; ch/cl; b/d...
- Confusions auditives entre les lettres sourdes et sonores s/z; f/v; p/b; k/g
- Mauvaise segmentation à l'écrit
- Inversions ter/tre; spectacle/pestacle
- Difficultés à copier mots et phrases: l'élève copie lettre à lettre
- Problèmes de latéralisation
- Lecture approximative entre des paronymes, des mots proches
- Orthographe anormalement défailante au niveau grammatical, ou au niveau lexical.

Cette liste n'est pas exhaustive, se sont les signes les plus courants.

INTERVENTION D'Isabelle KONATE – ORTHOPHONISTE A DAKAR

Document d'appui : Quelques extraits du CD Rom « Le mal des mots »

- Louis : 7ans en CP. Il ne veut plus lire à la maison. Il est incapable d'identifier les lettres. Il ne peut pas transcrire.
- Maxime 9 ans en CE2 dysphasique : son élocution est difficile et douloureuse
- Dylan 8ans dyslexique, en séance avec son orthophoniste sur la segmentation de la phrase en mots avec la méthode des jetons (on associe un jeton par mot prononcé)

La dysphasie est un trouble développemental grave du langage oral. C'est une altération durable.

La dyscalculie est un trouble grave du développement du calcul.

- Difficultés de dénombrement et de calcul
- Difficultés à mémoriser
- Difficultés à résoudre des problèmes

Deux troubles sont abordés : **la dyslexie** et la **dysorthographe**

La dysorthographe est un trouble durable, souvent associé à la dyslexie.

Ces troubles peuvent perdurer à l'âge adulte

Les apports de la neuropsychologie

Dans le domaine de la neuropsychologie, il y a toute une batterie de tests qui conduisent à mettre en évidence une anomalie du fonctionnement cérébral.

C'est l'IRM qui permet les investigations.

Le cerveau est composé de deux hémisphères symétriques. L'hémisphère gauche (langage, articulation), hémisphère droit (espace et corps dans l'espace)

Les imageries ont permis de montrer que chez les « dys », les deux hémisphères sont asymétriques.

Un dysfonctionnement de la zone cérébrale, déficit de la partie moyenne de l'hémisphère gauche, entraîne un retard de langage et du calcul.

Il faut un dépistage précoce. Sans poser de diagnostic, on peut suspecter une dyslexie dès l'école maternelle. L'intervention de l'orthophoniste dans ce cas est plus une guidance parentale.

Un enfant dyslexique doit « se battre » pour mettre en place des stratégies (apprendre à compenser), mais il peut poursuivre une scolarité.

Souvent perçu comme un enfant qui « ne travaille pas », il « travaille » au contraire beaucoup plus qu'un autre. Si sa spécificité n'est pas admise et prise en compte, c'est un enfant en grande souffrance.

Les facteurs environnementaux sont à prendre en compte. Il faut stimuler l'enfant et proposer des adaptations pédagogiques.

La dysorthographe est un trouble durable, souvent associé à la dyslexie.

Les différentes formes de la dyslexie

Il existe différents types de dyslexie/dysorthographies qui se différencient par le mode de « mauvais traitement » de l'information, la répartition et l'intensité de troubles (légers-moyens- majeurs ou sévères)

Dyslexie visuelle :

Mauvaise appréciation visuelle dans l'espace. Inversion de lettres la/al

Confusions visuelles de graphèmes morphologiquement proches, sauts de lignes.

Dysorthographe avec ratures, hésitations et retours.

Lexique orthographique réduit

Dyslexie phonologique

Déchiffrage de non-mots extrêmement difficile

Dysorthographe dans les règles de correspondance phonies/graphies (voie indirecte)

Grappe pour grippe

Saute pour sorte

Il y a un problème de mémoire comme pour les dysphasiques

Dyslexie de surface

Incapacité à lire les mots irréguliers

Faible lexique visuel (voie directe)

Petite pour petit

Outil, fusil (le « l » est prononcé)

Dyslexie mixte

Les deux voies d'accès à la lecture sont déficitaires

Mauvais déchiffrage grapho-phonémique

Absence de stock visuel

Absence d'orthographe d'usage, erreurs de segmentation.

CONCLUSION

Ce sont des élèves qu'il faut encourager et apprécier, les tâches scolaires leur demandent beaucoup d'efforts, de concentration et de travail. La rééducation orthophonique est indispensable. Un enfant dyslexique apprend petit à petit à compenser, à réduire ses difficultés. Il souffre lorsqu'il ne peut pas répondre à nos attentes.

Document distribué

FRANCAIS		
Apprentissage	Difficultés que peut rencontrer un enfant dyslexique	Que faire ? Comment les aider ?
Orthographe Dictée de mots. Faire les accords. Dictée de phrases	Il confond les sons et le sens. Même s'il connaît les règles d'orthographe, il doute au moment de les appliquer. Il ne sait plus...	Ne sanctionner l'orthographe qu'en dictée ou en exercice d'orthographe (sur la règle concernée, pas sur les autres mots, sauf "contrat"). CONTRATS: passer des contrats sur le nombre de fautes ou sur la nature des fautes. Ex : "maintenant, je ne veux plus de fautes de a/à", un mois plus tard : "maintenant tu dois ... »
orthographe Copier un texte sans	La copie est un exercice très difficile,	Ecouter et écrire très difficile conjointement.

erreur.	fastidieux, voire impossible sans découragement ou erreurs ++. Il faut lire et comprendre le texte, le reproduire alors que l'enfant confond, inverse, oublie des lettres, syllabes ou mots. Il perd l'endroit où il était, revient en arrière, écrit deux fois la même chose. Le temps de revenir sur son cahier, il a oublié ce qu'il doit écrire (pb spatial + pb mémoire immédiate).	Privilégier les photocopies et les corrigés. Si blocage à l'écrit, l'encourager à produire des petits textes personnels en lui assurant qu'il ne sera pas tenu compte de l'orthographe. Fractionner le texte, accentuer les repères visuels (surlignage).
Poésie Mémoriser des textes. Réciter avec expression.	Il met du temps à comprendre, mémoriser et restituer un texte. Confusion des sons (ex : planche et blanche), mots difficiles, inversion, syntaxe étonnante.	Ne pas le faire réciter en premier et peut-être pas devant les autres. Ne lui faire apprendre qu'un passage court. Ne pas le pénaliser pour l'inversion des syllabes sur des mots complexes.
Vocabulaire Trouver des mots de la même famille. Trouver des contraires. Trouver des synonymes. Distinguer les homonymes. Chercher dans le dictionnaire. Classer des mots par ordre alphabétique.	Sa confusion des sons occasionne des confusions de sens (orteils-oreilles, éruption-irruption, sait-c'est). Ces-ses, a-à, quand-qu'en, ce-se... Problème pour trouver la bonne page et localiser le mot dans la page. Il se repère difficilement dans l'espace et le temps (avant, après).	Ne pas sanctionner ses fautes si la définition est bonne. L'aider dans sa recherche du dictionnaire en lui proposant l'alphabet écrit à mettre dans son dictionnaire.
Expression écrite Construire une phrase. Raccourcir, rallonger, ponctuer. Commenter une image, inventer la suite. Mettre en ordre un récit. Ecrire un texte.	Pb de temps, de succession. Il a du mal à se repérer et s'orienter dans le texte et à le comprendre. Toutes ces difficultés entraînent souvent un blocage face à l'écrit.	L'aider à comprendre ce qui est demandé et à structurer ses idées. Ne pas compter ses fautes, ne pas les souligner lors de la production. Possibilité de retravailler l'orthographe sur de petites parties avec des objectifs ciblés et

		séquentiels lors de la mise en forme. Utiliser l'informatique quand c'est possible.
Ecriture Ecrire lisiblement Mettre la ponctuation, les accents. Les majuscules.	Il est souvent dysgraphique, il n'est pas à l'aise avec l'écriture. Ses difficultés de représentation dans l'espace l'empêchent de respecter les grandeurs.	Insister auprès de l'enfant et des parents sur la tenue du crayon : cela joue considérablement dans la perception des rythmes (point faible chez de nombreux dyslexique). Réexpliquer le trajet des lettres ou des enchaînements déficients. Etre patient face à son graphisme et son côté brouillon. Accepter les ratures (qui sont des autocorrections) et sa présentation brouillonne. Ne pas lui arracher les pages.

MATHEMATIQUES		
Numération Lire, écrire les nombres. Comprendre les règles de la numération. Comparer, ranger les nombres. Coder une quantité. Connaître des doubles et des moitiés	Il a du mal à mémoriser les nombres complexes tels que ceux de 70 à 99. Il ne fait pas la différence entre un chiffre et un nombre. Il écrit les chiffres et les nombres à l'envers (6 / 9, 12 / 21). Il inverse les signes (< et >). Il se repère difficilement dans les grandeurs.	S'assurer qu'il fait la différence entre le nombre et le chiffre. Pointer les chiffres à l'envers mais ne pas sanctionner l'inversion si le résultat est bon. Comprendre qu'il peut inverser les signes mais faire le bon calcul. Pour l'utilisation du signe < , ne pas oublier qu'il ne s'agit pas de deux signes (< et >), mais d'un seul, rotatif. Lui en donner la signification (pointe vers le plus petit nombre, ouverture vers le grand) et le faire travailler dans tous les sens.
Techniques opératoires Calculer mentalement des sommes, des différences, des produits.	Il a un problème de mémoire immédiate. Il ne mémorise pas ou inverse la retenue.	Calcul mental : Accepter qu'il se serve de ses doigts, l'aider à trouver des

<p>Maîtriser la technique opératoire de l'addition, de la soustraction, de la multiplication et de la division.</p>	<p>Il inverse les actions à faire (ex : $16-9= 83$ ceci est obtenu par $9-6= 3$ et $9-1= 8$).</p> <p>Il inverse dans l'espace et manque souvent de rigueur et de soin.</p>	<p>supports mentaux, lui laisser plus de temps.</p> <p>Techniques : Comprendre dans quel sens il effectue ses opérations pour lui expliquer ses erreurs. Compter juste le résultat, même si le développement est faux, même si les chiffres sont à l'envers.</p> <p>Tables de multiplication : Autoriser l'apprentissage en chantant (utilisation de la mémoire mélodique). L'obliger à toujours commencer dans le même sens: par le multiplicateur ou par le multiplicande. Choisir le sens qui lui convient le mieux et garder le même pour toutes les tables. Lui laisser suivre le déroulement sur ses doigts.</p>
<p>Résolution des problèmes Chercher des informations et les sélectionner. Choisir les opérations. Lire et construire des graphismes. Exposer des résultats.</p>	<p>Ses difficultés de lecture entraînent des problèmes de compréhension. Difficulté d'accès au vocabulaire spécifique (5F "pièce") : il entend pièce de 5F. Il a du mal à suivre un raisonnement logique.</p>	<p>L'aider à trouver la bonne opération à partir du vocabulaire. L'aider à trouver les étapes. Admettre sa façon de faire du moment que le résultat est bon. Lui apprendre à faire des dessins, puis des schémas pour résoudre les problèmes.</p>

HISTOIRE/GEOGRAPHIE/SCIENCES		
<p>Comprendre et mémoriser</p>	<p>Beaucoup de problèmes se posent à lui dans ces matières :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Difficulté de mémorisation (mots complexes, noms étrangers, dates avec chiffres inversés, etc.). - Problèmes de chronologie. 	<p>Histoire : Comprendre s'il y a inversion des chiffres dans une date, l'aider à se repérer dans la succession.</p> <p>Géographie : L'aider à comprendre des cartes, à construire des plans</p> <p>Sciences : Comprendre l'inversion d'un schéma.</p> <p>Dans ces matières, ne pas</p>

	- Problèmes spatiaux (pour la compréhension des cartes).	sanctionner l'orthographe, seul le contenu compte. Donner le polycopié de la leçon ou permettre de photocopier le cahier d'un camarade.
--	----------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

APPRENTISSAGE DES LECONS

∞ Inciter la famille (ou toute personne qui aide) à lui apprendre à faire des plans de cours très tôt (possible dès le CE2).

∞ Accepter qu'il souligne, surligne, encadre ou annote les textes sur son cahier.

∞ Contrôler la prise des devoirs.

∞ Partager, fractionner les tâches à faire :

Exemple : Pour la classe, apprendre 10 mots pour vendredi.

Pour lui, lui donner 2 mots par jour jusqu'à vendredi.

∞ Eviter les explications "doubles" qui augmentent les confusions :

Exemple : sont/son sont → étaient¹ son → mon (ou le sien)

Remplacer par une seule méthode ou ne formuler qu'une explication sur les deux.

∞ Toujours avoir en tête que chez le dyslexique le processus de généralisation est souvent très défaillant. La compréhension d'une technique dans un contexte donné entraînera rarement son application dans un autre contexte, il faudra de nouveau l'entraîner pour chaque contexte.

∞ Vérifier que le dyslexique a bien compris les systèmes de remplacement :

Exemple : est = était (on remplace par était).

Le dyslexique a tendance à la "conservation" :

Exemple : "Il est sage" "Il est était sage", ça n'existe pas, donc je mets "et" "Il et sage".